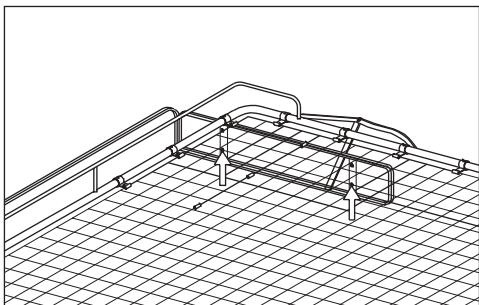


## ATTENZIONE

ATTENTION PLEASE • ATTENTION • ACHTUNG • ATENCIÓN



- Per montare o smontare la rete della scocca occorre agire sulle viti indicate.
- In order to correctly assemble and disassemble the bedspring, please consider the screws here indicated.
- Um den Sprungrahmen zu montieren oder abmontieren, die angezeigten Schrauben fest- bzw. abschrauben.
- Afin de monter et démonter correctement le sommier métallique, agir sur les vis ci-indiquées.
- Para montar o desmontar la red del armazón, es necesario operar con los tornillos indicados.



3750 Ciak  
Design Studio Agape



# Vibieffe



**Vibieffe 85 srl**

Via F.lli Bandiera, 31/33  
I-20035 Lissone (Mi)  
Tel. +39-0392455449 r.a.  
Fax +39-0392455430

**E-mail: [info@vibieffe.com](mailto:info@vibieffe.com)  
[www.vibieffe.com](http://www.vibieffe.com)**

**Istruzioni d'uso**

Use instructions

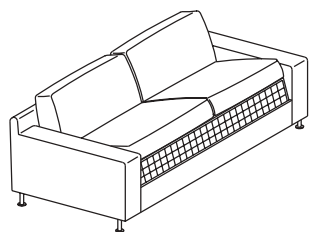
Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

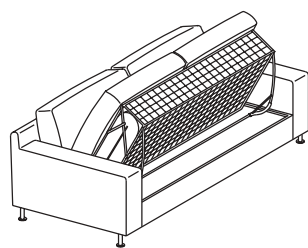
Instrucciones para el uso

## ISTRUZIONI PER L'APERTURA DEL DIVANO LETTO

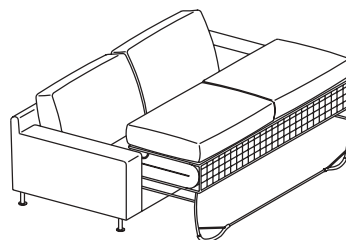
INSTRUCTIONS TO OPEN THE BED-SOFA • ANWEISUNGEN FÜR DIE ÖFFNUNG DES BETTSOFAS • MODE D'EMPLOI POUR OUVRIR LE CANAPE-LIT • INSTRUCCIONES PARA LA APERTURA DEL SOFÁ CAMA



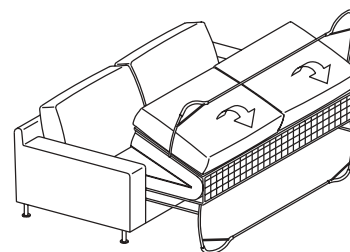
1. Afferrare la rete e tirare verso l'alto.
  - Pull-up the bedspring.
  - Tirer le sommier métallique en haut.
  - Sprungrahmen anfassen und nach oben ziehen.
  - Tomar y extraer la red desde el centro.



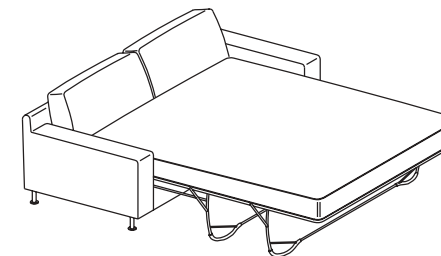
2. Una volta sollevata tirare la rete in avanti.
  - When up, pull the bedspring ahead.
  - Une fois soulevé, tirer le sommier métallique en avant, vers nous.
  - Sprungrahmen anheben und nach vorne ziehen.
  - Desde el costado hacer girar la red, levantando la manilla.



3. Appoggiare la rete a terra.
  - Lean the bedspring on the floor.
  - Appuyer le sommier métallique à terre.
  - Sprungrahmen bis zum Boden begleiten.
  - Continuar la rotación apoyando la red en el suelo.



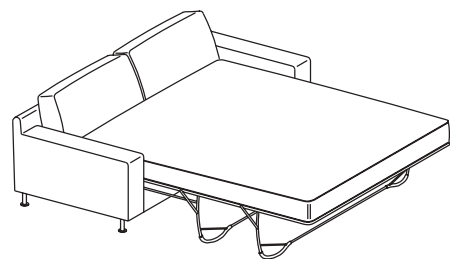
4. Sganciare la maniglia dal fianco e completare la rotazione.
  - Release the handle on one side and complete the bedspring opening.
  - Décrocher la poignée sur un côté et compléter l'opération.
  - Griff von der Seite freigeben und ganz öffnen.
  - Completar la rotación de la red usando la II manilla.



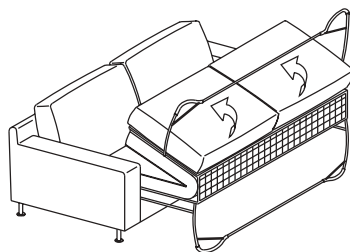
5. Il letto è pronto.
  - The bed is ready.
  - Le lit est prêt.
  - Das Bett ist fertig.
  - La cama está lista.

## ISTRUZIONI PER LA CHIUSURA DEL DIVANO LETTO

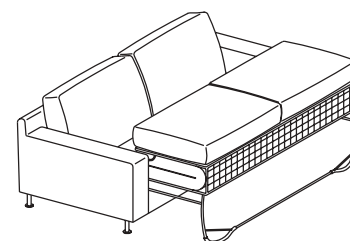
INSTRUCTIONS TO CLOSE THE BED-SOFA • ANWEISUNGEN ZUM SCHLIESSEN DES BETTSOFAS • MODE D'EMPLOI POUR FERMER LE CANAPE-LIT • INSTRUCCIONES PARA EL CIERRE DEL SOFÁ CAMA



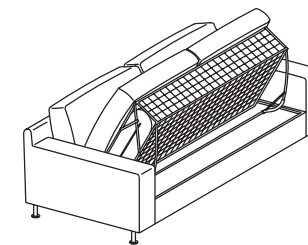
1. Ruotare la rete verso l'interno manovrando dal centro.
  - Lift to close the bedspring, handling it in the middle part.
  - Soulever le sommier métallique et pousser vers l'intérieur, en le prenant au milieu.
  - Sprungrahmen von der Mitte nach innen biegen.
  - Hacer girar la red hacia el interior maniobrando la manilla desde el centro.



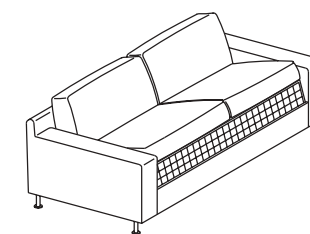
2. Dal fianco appoggiare con attenzione la maniglia alla rete.
  - Lean the handle on the bedspring, working carefully on one side.
  - Appuyer la poignée d'un côté sur le sommier métallique.
  - Griff sorgfältig von der Seite an den Sprungrahmen anlehnen.
  - Apoyar con atención la manilla a la red.



3. Continuare dal centro la rotazione.
  - End closing the bed handling the middle part of the bedspring.
  - Compléter l'opération de fermeture au milieu.
  - Schließen von der Mitte aus durchführen.
  - Continuar desde el centro la rotación de la red.



4. Alzare e spingere la rete in avanti e verso il basso.
  - Raise and push the bedspring ahead and then downwards.
  - Soulever et pousser le sommier métallique en avant et vers le bas.
  - Sprungrahmen anheben, nach vorne und nach unten schieben.
  - Completar la rotación desde el costado apoyando con atención la II manilla.



5. Completare con attenzione l'inserimento della rete.
  - Complete closing operation carefully.
  - Compléter l'opération soigneusement.
  - Einschieben des Sprungrahmens sorgfältig durchführen.
  - Desde el centro empujar la red hacia el interior.